

AUTOMATISMI PER CANCELLI



## HAMMER 2023

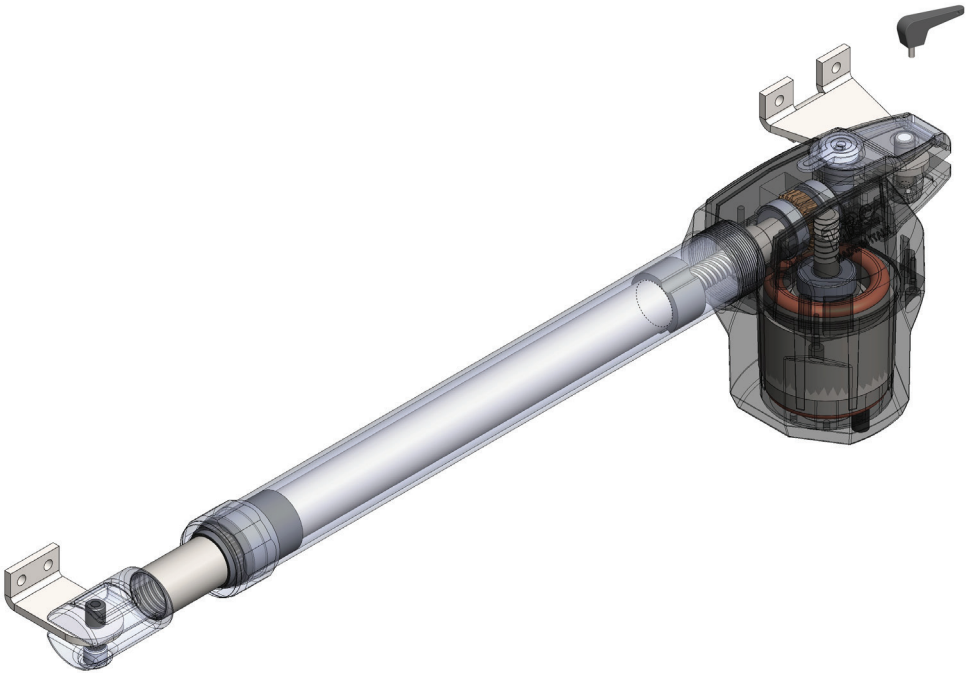
Attuatore per cancelli ad anta

Swing gate operator

Opérateur pour portails battants

Operador para cancelas batientes





## IT NORME DI SICUREZZA GENERALE

**ATTENZIONE:** è vietata ogni operazione di montaggio, riparazione o regolazione dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato e qualora non siano state prese tutte le precauzioni necessarie per evitare possibili incidenti: alimentazione elettrica disinserita (comprese eventuali batterie tampone). Tutti gli organi in movimento devono essere dotati delle opportune protezioni.

Qualsiasi utilizzo non previsto da questo libretto istruzioni e/o ogni modifica arbitraria apportata a questo prodotto o ai suoi componenti, solleva la **MPC** da ogni responsabilità derivante da conseguenti danni o lesioni a cose, persone o animali. Conservare scrupolosamente il presente manuale allegandolo al fascicolo tecnico dell'installazione in un luogo idoneo e noto a tutti gli interessati al fine di renderlo disponibile in futuro. Smaltire il materiale da imballaggio di risultanza dell'installazione (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) in conformità con le vigenti normative, ricordando che in presenza di bambini anche una busta di plastica può essere estremamente pericolosa. Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui sistemi di comando e di sicurezza installati nell'impianto. Questo prodotto non è adatto per essere installato in atmosfera esplosiva.

## INSTALLAZIONE

Il pistone **HAMMER** è costruito per poter essere montato sia in configurazione DESTRA che SINISTRA a seconda dell'anta a cui deve essere applicato (pag.7).

Il pistone **HAMMER** è facilmente installabile su ogni tipo di cancello purché ben bilanciato.

Il pistone **HAMMER** è costruito per ante che non superino i 300kg di peso ed i 3,5 metri di lunghezza.

Fissare la piastra grande alla colonna rispettando le quote riportate nella tabella e posizionare il pistone perfettamente orizzontale (in bolla) rispetto al proprio asse (fig A).

Fissare il motoriduttore alla piastra grande "1" con il perno e grano in dotazione.

Estendere completamente il tubo inox "3" fino alla fine della corsa, dopo di che riavvitarlo di un giro onde evitare che la chiocciola interna vada a forzare sull'estremità del tubo.

Fissare la piastra piccola "4" all'estremità del pistone utilizzando grano e perno in dotazione. Fissare la piastra piccola all'anta mantenendo orizzontale il pistone (in bolla).

Posizionare i fermi meccanici sia in apertura che in chiusura (fig B).

## MANOVRA MANUALE O DI EMERGENZA

Agire sullo sblocco "2" con la chiave in dotazione

## ENG GENERAL SAFETY REGULATIONS

**ATTENTION: It is forbidden to carry out any assembly, repair or adjustment operations by non qualified personnel and all necessary precautions must be made to avoid possible accidents, such as disconnecting the power supply (including any buffer batteries present). All moving mechanisms must be equipped with adequate protection guards.**

Any use not foreseen in this instruction manual and/or any arbitrary modifications made to this product or its components, frees **MPC** from all responsibility for damage or harm to persons, animals or property. Scrupulously keep this manual and attach it to the technical file of the installation in a safe place, known to all personnel so it is available for future use. Dispose of all packaging materials after installation (boxes, plastic, polystyrene, etc.) according to regulations in force, paying special attention to plastic bags that can be extremely dangerous if children are in the vicinity.

Instruct all personnel involved with operating the mechanism about the commands and safety systems installed on the plant. This product cannot be installed in an explosive atmosphere.

## INSTALLATION

The **HAMMER** piston is built to be mounted in both RIGHT and LEFT configuration depending on the door to which it is to be applied (pag.7).

The **HAMMER** cylinder is easily installed on any type of gate, as long as the gate is well balanced.

The **HAMMER** cylinder has been constructed for gate wings that do not exceed 300 kg in weight and 3,5 meters in length.

Fix the large plate to the column respecting the measurements shown in the table and position the cylinder perfectly horizontal (check with a spirit-level) and with respect to its axis (fig A).

Fix the gear-motor to the large plate "1" using the pin and grub-screw supplied.

Completely extend the stainless steel tube "3" up to the end of its stroke, then screw it back for one turn (at least 1 cm) to make the gate wing close perfectly.

Fix the small plate "4" to the end of the cylinder using the pin and grub-screw supplied.

Fix the small plate to the gate wing, keeping the cylinder horizontal (check with a spirit-level). Position the mechanical doorstops in both the open and closed positions (fig B).

## MANUAL OR EMERGENCY MANOEUVRE

Operate unlocking device "2" using the key supplied.

## FR NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**ATTENTION:** toute opération de montage, réparation ou réglage de l'appareil est interdite à du personnel non qualifié et si toutes les précautions nécessaires n'ont pas été prises pour éviter de possibles accidents: alimentation électrique exclue (y compris d'éventuelles batteries tampon). Tous les organes en mouvement doivent être équipés des protections appropriées.

Toute utilisation non prévue par ce livret d'instructions et/ou toute modification arbitraire apportée à ce produit ou à ses composants, soulève **MPC** de toute responsabilité de conséquents dommages ou lésions à des choses, des personnes ou des animaux.

Conserver scrupuleusement le présent manuel en le joignant au fascicule technique de l'installation dans un lieu adapté et connu de tous les intéressés afin de le rendre disponible dans le futur. Éliminer le matériel d'emballage de l'installation restant (carton, plastique, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur, en gardant à l'esprit qu'en présence d'enfants même une enveloppe en plastique peut être extrêmement dangereuse. Instruire le personnel préposé à l'utilisation de l'automatisation sur les systèmes de commande et de sécurité prédisposés dans l'installation. Ce produit n'est pas adapté pour être installé en atmosphère explosive.

## INSTALLATION

Le verin **HAMMER** est conçu pour être monté en configuration DROITE et GAUCHE en fonction de la porte à laquelle il doit être appliqué (pag.7).

Le piston **HAMMER** est facile à installer sur tout type de portail à condition qu'il soit bien équilibré.

Le piston **HAMMER** est construit pour des battants qui ne dépassent pas 300 kg de poids et 3,5 mètres de longueur.

Fixer la grande plaque à la colonne en respectant les cotes reportées dans le tableau et positionner le piston parfaitement à l'horizontal (de niveau) par rapport à son propre axe (fig A).

Fixer le motoréducteur à la grande plaque "1" avec le pivot et le grain fournis.

Tirer complètement le tuyau inox "3" jusqu'à la fin de la course, après quoi le revisser d'un tour (au moins 1 cm) pour avoir une fermeture parfaite du battant.

Fixer la petite plaque "4" à l'extrémité du piston en utilisant grain et pivot fournis.

Fixer la petite plaque au battant en maintenant le piston à l'horizontal (de niveau). Positionner les cales mécaniques des portes aussi bien en ouverture qu'en fermeture (fig B).

## MANOEUVRE MANUELLE OU D'URGENCE

Agir sur le bloc "2" avec la clé fournie.

## ES NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

**ATENCIÓN:** se prohíbe cualquier operación de montaje, reparación o regulación del equipo por parte de personal no capacitado y en caso de que no se hayan tomado todas las precauciones necesarias para evitar los posibles accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluyendo las posibles baterías de respaldo). Todos los componentes en movimiento se deben haber equipado con las oportunas protecciones.

Cualquier uso no previsto en esta libreta de instrucciones y/o cualquier modificación arbitraria realizada en este producto o en sus componentes libera a la empresa **MPC** de cualquier responsabilidad que derive de los consiguientes daños o lesiones a cosas, personas o animales. Conservar escrupulosamente el presente manual adjuntándolo al fascículo técnico de la instalación, en un lugar idóneo y conocido a

todos los interesados, con el fin de volverlo disponible en el futuro. Eliminar el material de embalaje que resulta de la instalación (cartón, plástico, poliestireno expandido, etc.), de conformidad con las normativas vigentes, recordando que en presencia de niños un bolso de plástico puede resultar extremadamente peligroso. Instruir el personal encargado del uso de la automatización acerca de los sistemas de control y de seguridad que se han instalado en la instalación. Este producto no es apto para ser instalado en una atmosfera explosiva.

## INSTALACIÓN

El actuador **HAMMER** está diseñado para montarse en configuración DERECHA e IZQUIERDA dependiendo de la puerta a la que se vaya a aplicar (pág.7).

El pistón **HAMMER** se puede instalar facilmente en cada tipo de reja, siempre que sea bien equilibrado.

El pistón **HAMMER** se ha construido para puertas que no superen los 300 kg de peso y los 3,5 metros de longitud.

Fijar la placa grande en la columna respetando las cotas indicadas en la tabla y posicionar el pistón de forma perfectamente horizontal (nivelado) con respecto a su eje (figura A).

Fijar el motorreductor a la placa grande "1" con el perno y el tornillo prisionero entregado.

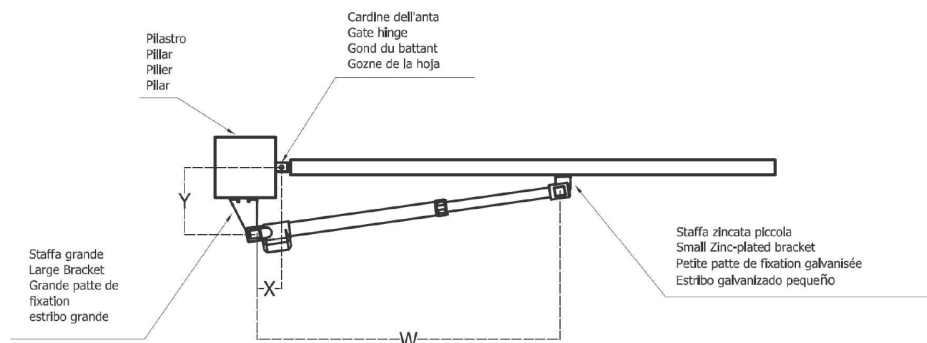
Extender completamente el tubo inoxidable "3" hasta el final de la carrera; después de eso volver a atornillarlo de una vuelta (por lo menos 1 cm), para conseguir un perfecto cierre de la puerta.

Fijar la placa pequeña "4" en la extremidad del pistón utilizando un tornillo prisionero y el perno entregado. Fijar la placa pequeña en la puerta manteniendo el pistón horizontal (nivelado).

Posicionar los topes mecánicos de las puertas tanto en apertura como en cierre (figura B).

## MANIOBRA MANUAL O DE EMERGENCIA

Intervnir en el desbloqueo "2" con la llave entregada.



TIPO	ROTAZIONE A 95°			ROTAZIONE A 110°		
	W	X	Y	W	X	Y
300	930	120	160	930	130	110
400	1130	160	210	1130	170	160
500	1330	180	250	1330	190	250
600	1530	200	300	1530	230	230

Alimentazione - Power Supply - Alimentation - Alimentacion	230 Vac	12 Vcc	24 Vcc
Potenza - Absorbed Power - Puissance absorbée - Poder	280 W	30W	70W
Corrente assorbita - Absorbed Power - Puissance absorbée - Absorcion	1,8A	2,4A	3A
Velocità lineare dello stelo (cm/s)- Rod speed (cm/s) - Vitesse linéaire (cm/s) - Velocidad lineal (cm/s)	1,8	2	2
Corsa stelo - Usable stroke - Course utile - Corsa util	300/400/500/600	300/400/500/600	300/400/500/600
Lunghezza max anta - Maximum lenght per leaf - Longueur max vantail - Largura max de la hoia	2 - 3 - 4 mt	2 - 3 - 4 mt	2 - 3 - 4 mt
Peso max anta - Maximum weight per leaf - Poids max vantail - Peso max de la hoja	350 Kg	300 Kg	300 Kg
Grado protezione - Huosing protection - Degré de protection - Grado de proteccion	IP 44	IP 44	IP 44
Protezione termica - Termic Protection - Protection termique - Proteccion termica	150°	/	/
Cicli/ora - Cycles/h - Cylces/h - Ciclos/h	18	50	50
Temperatura esercizio - Operating temperature - Température d'emploi - Temperatura de trabajo	-20 +70	-20 +70	-20 +70
Tipo lubrificante - Lubrification - Lubrification - Tipo de lubricante	Ferrograf permanente		
Condensatore - Capacitor - Condensateur - Condensador	8µF	/	/
Peso motore - Motor Weight - Poids moteur - Peso motor	6 Kg	5,5 Kg	5,5 Kg

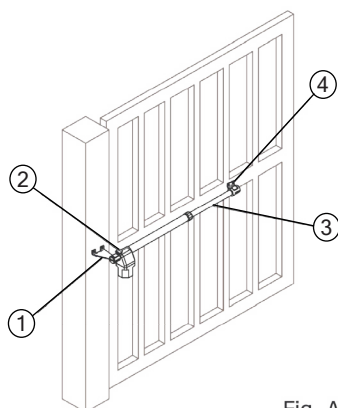


Fig. A

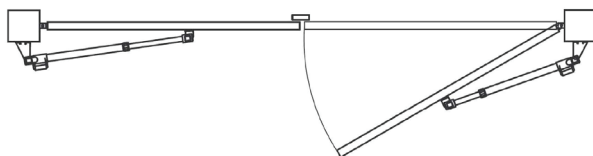


Fig. B

## IT ASSEMBLAGGIO VERSIONE DESTRA E SINISTRA

Il pistone **HAMMER 2023** è stato progettato per far sì che lo si possa installare sia in versione destra che sinistra senza la necessità di dover acquistare due attuatori separati. Questo semplifica ulteriormente la facilità di installazione. Le istruzioni per il montaggio si dividono in 4 passaggi:

1. Svitare le viti (33) sotto la calotta motore (1) e separarla, insieme ai suoi componenti interni, dal resto del pistone (Fig. 1).
2. Svitare le viti (35) che ora sono visibili sotto il corpo riduttore inferiore (2) e separare la parte (Fig. 2).
3. Ruotare i componenti restanti di 180° (Fig. 3).
4. Procedere al rimontaggio seguendo il procedimento inverso (Fig. 4).

## ENG ASSEMBLY OF RIGHT AND LEFT VERSION

The **HAMMER 2023** piston has been designed to ensure that it can be installed in both right and left versions without the need to purchase two separate actuators. This further simplifies the ease of installation. The assembly instructions are divided into 4 steps:

1. Unscrew the screws (33) under the motor cap (1) and separate it, together with its internal components, from the rest of the piston (Fig. 1).
2. Unscrew the screws (35) which are now visible under the lower reducer body (2) and separate the part (Fig. 2).
3. Rotate the remaining components by 180° (Fig. 3).
4. Proceed with reassembly following the reverse procedure (Fig. 4).

## FR ASSEMBLAGE VERSION DROITE ET GAUCHE

**Le piston HAMMER 2023 a été conçu pour garantir qu'il peut être installé dans les versions droite et gauche sans qu'il soit nécessaire d'acheter deux actionneurs séparés. Cela simplifie encore la facilité d'installation. Les instructions de montage sont divisées en 4 étapes :**

1. Dévisser les vis (33) sous le capot du moteur (1) et le séparer, avec ses composants internes, du reste du piston (Fig. 1).
2. Dévisser les vis (35) qui sont maintenant visibles sous le corps inférieur du réducteur (2) et séparer la pièce (Fig. 2).
3. Faites pivoter les composants restants de 180° (Fig. 3).
4. Procéder au remontage en suivant la procédure inverse (Fig. 4).

## ES MONTAJE DE LA VERSIÓN DERECHA E IZQUIERDA

El pistón **HAMMER 2023** se ha diseñado para garantizar que se pueda instalar tanto en la versión derecha como en la izquierda sin necesidad de comprar dos actuadores separados. Esto simplifica aún más la facilidad de instalación. Las instrucciones de montaje se dividen en 4 pasos:

1. Destornillar los tornillos (33) debajo de la tapa del motor (1) y separarlo, junto con sus componentes internos, del resto del pistón (Fig. 1).
2. Destornillar los tornillos (35) ahora visibles debajo del cuerpo reductor inferior (2) y separar la pieza (Fig. 2).
3. Gire los componentes restantes 180° (Fig. 3).
4. Proceder al montaje siguiendo el procedimiento inverso (Fig. 4).

Fig. 1

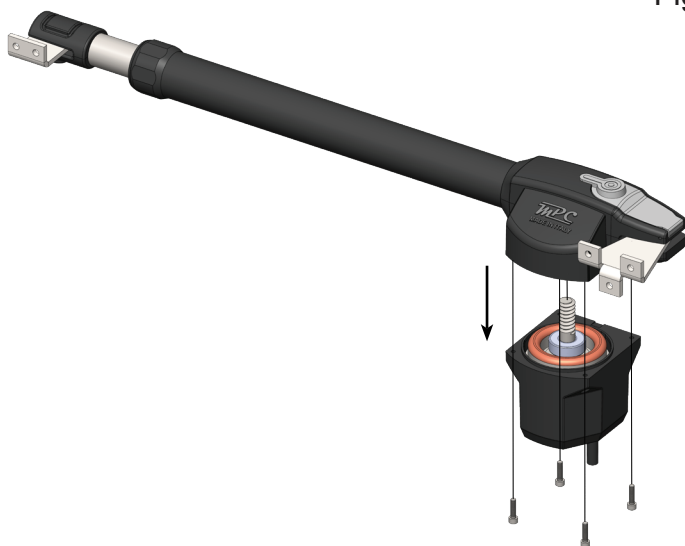
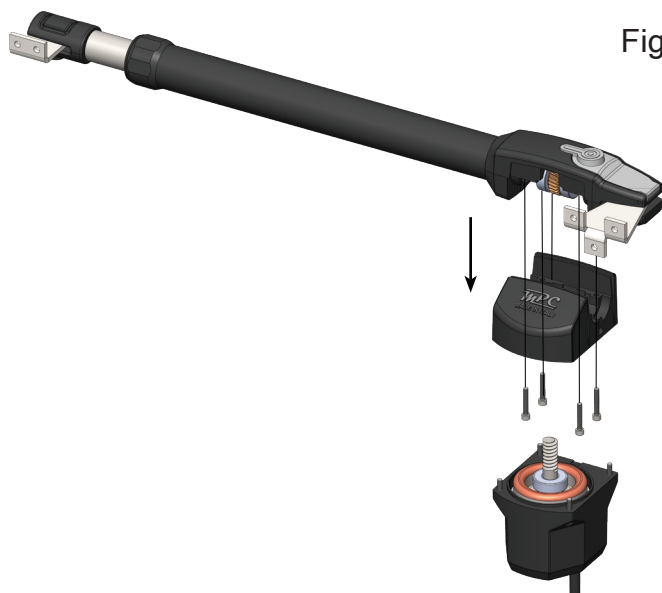


Fig. 2





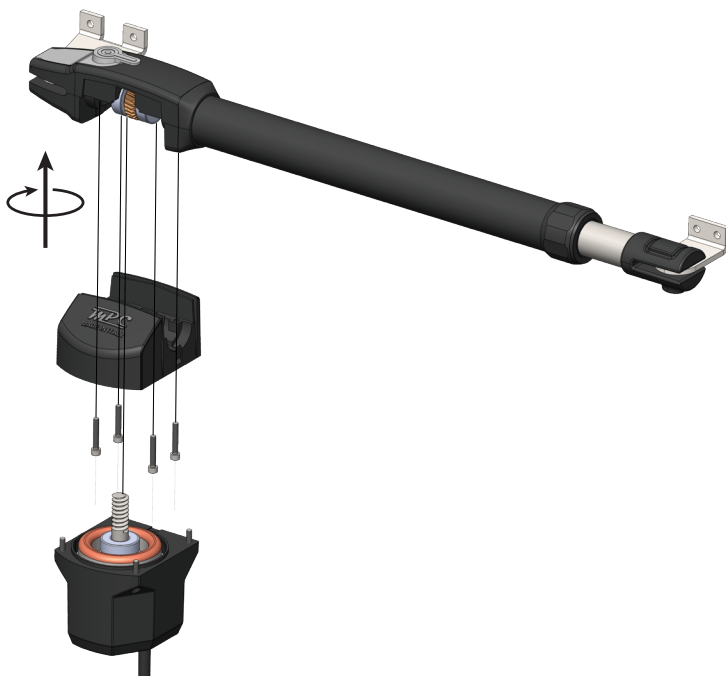


Fig. 3

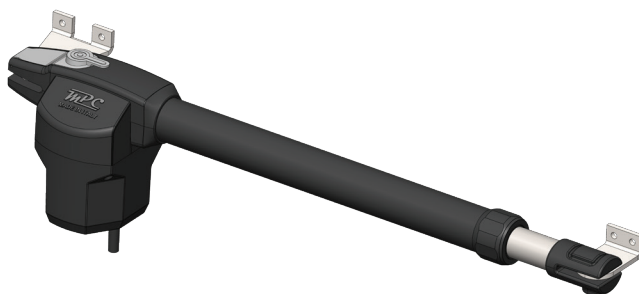
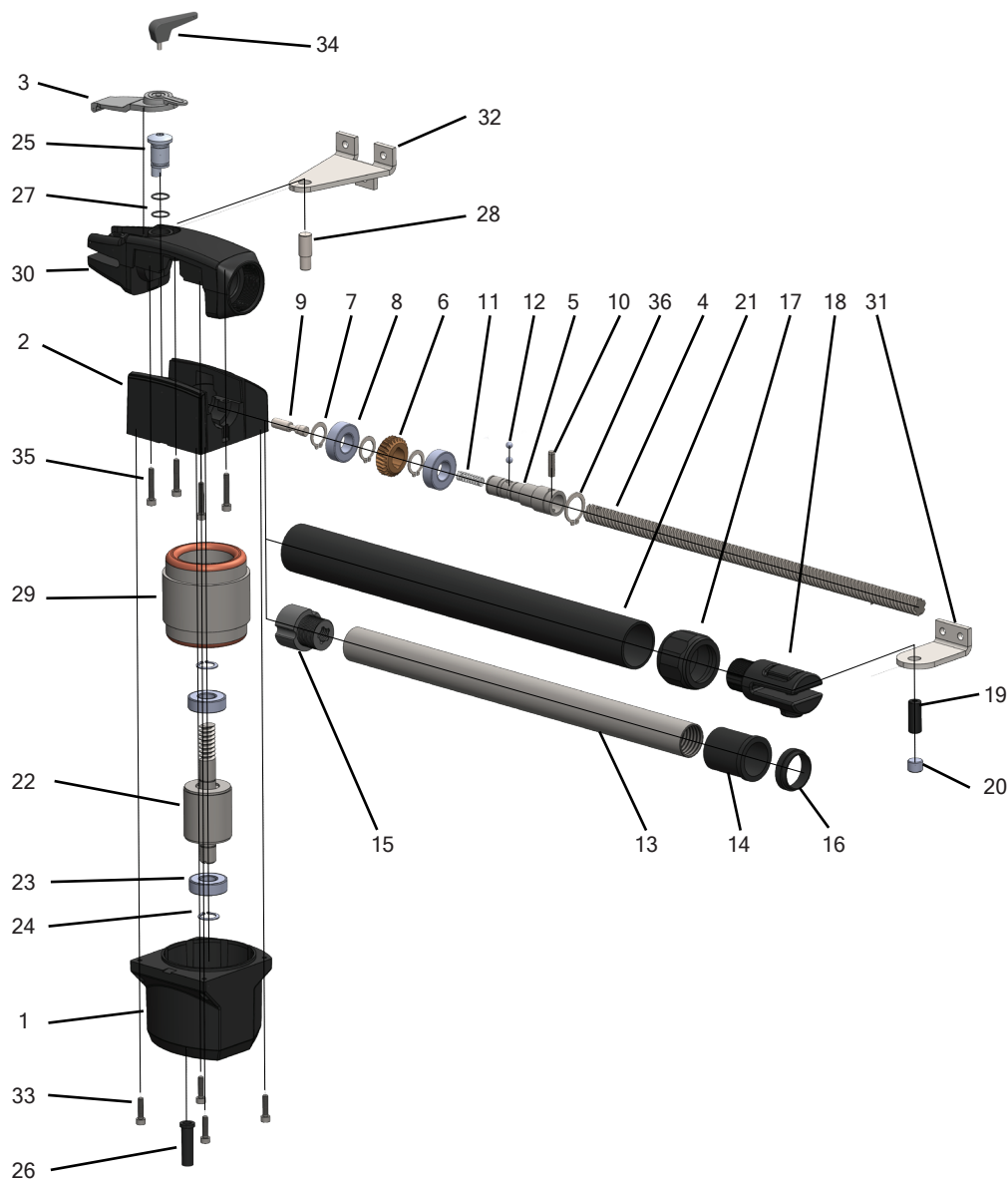


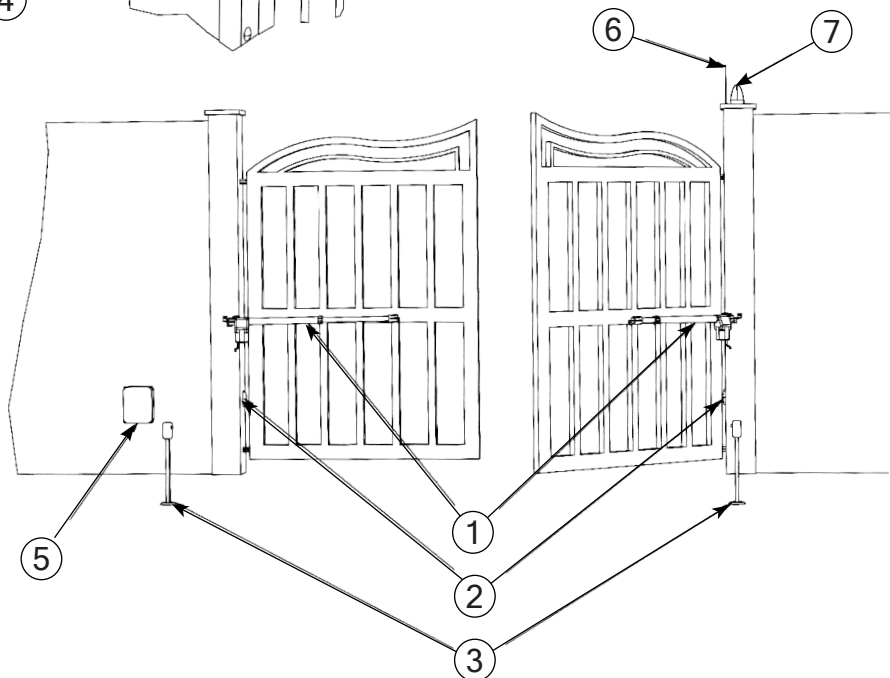
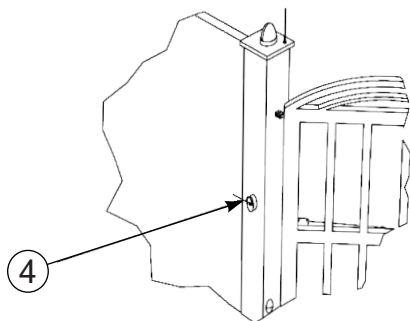
Fig. 4



HAMMER 2023 ATTUATORE PER CANCELLI AD ANTA		
ELENCO PARTI		
ELEMENTO	QTÀ	DESCRIZIONE
1	1	CALOTTA MOTORE
2	1	CORPO RIDUTTORE INFERIORE
3	1	COPERTURA NOTTOLINO
4	1	VITE TRAPEZIA 5 PRINCIPI
5	1	MOZZETTO
6	1	RUOTA DENTATA BRONZO
7	3	SEEGER E. 17
8	2	CUSCINETTO 6003
9	1	PERNO DI SBLOCCO
10	1	SPINA CILINDRICA 5
11	1	MOLLA
12	2	SFERA D.6
13	1	CILINDRO INTERNO INOX
14	1	BUSSOLA
15	1	CHIOCCIOLA ACETALICA 5 PRINCIPI
16	1	ANELLO PARAPOLVERE
17	1	GHIERA DI SERRAGGIO
18	1	MANINA TERMINALE
19	1	PERNO FISSAGGIO STAFFA
20	1	GRANO M6 FISSAGGIO STAFFA
21	1	CILINDRO ESTERNO ALLUMINIO
22	1	ROTORE
23	2	CUSCINETTO 6202
24	2	SEEGER E.15
25	1	NOTTOLINO DI SBLOCCO
26	1	GOMMINO PASSA CAVO
27	2	O RING 14x1,5
28	1	PERNETTO D.12
29	1	STATORE
30	1	CORPO RIDUTTORE SUPERIORE
31	1	STAFFA
32	1	STAFFA GRANDE
33	4	VITE M5x20
34	1	CHIAVE DI SBLOCCO
35	4	VITE M5x30
36	1	SEEGER E.22

## SCHEMA IMPIANTO

LEGENDA	
N°	DESCRIZIONE
1	Attuatore/Swing gate operator/Opérateur pour portails battants/Motorreductor para puertas de hojas
2	Fotocellula/Photocell/Cellule photo-électrique/Fotocelda
3	Colonna fotocellula/Photocell base/Colonne cellule photo-électrique/Columna fotocelda
4	Selettore a chiave/Lock/Serrure/Cerradura
5	Centralina elettronica/Electronic control unit/Programmateur électronique/Programmador electrónico
6	Antenna/Signal receiver/Antenne/Antena
7	Lampeggiante/Flashing/Lumière clignote/Luz intermitente



## IT MANUTENZIONE:

**Attenzione:** la manutenzione dell'apparecchiatura deve essere effettuata solo ed esclusivamente da un tecnico specializzato ed autorizzato dalla casa costruttrice. Qualsiasi operazione di mantenimento o controllo dell'apparecchiatura deve esser effettuata in assenza di tensione di alimentazione.

**Manutenzione ordinaria:** ogni volta che si avverte la necessità, e comunque ogni 6 mesi, si raccomanda di verificare lo stato di funzionamento dell'apparecchiatura.

**Manutenzione straordinaria:** se dovessero rendersi necessari interventi importanti sull'apparecchiatura, si raccomanda la rimozione della stessa, per consentire la riparazione in laboratorio ad opera di tecnici della casa costruttrice o da essa autorizzati.

**La casa costruttrice si solleva da qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle norme sopra descritte.**

## ENG MAINTENANCE:

**Attention:** the maintenance of the equipment shall be carried out only by a specialist technician and authorized by the manufacturer. Any operation of the maintenance or control of the equipment shall be carried out in the absence of voltage.

**Ordinary maintenance:** every time you need for it, and in any event every 6 months, it is recommended to check the functioning of the equipment.

**Extraordinary maintenance:** if may be necessary major interventions on the equipment, it is recommended that the removal of the same, to allow the repair in the laboratory by technicians on the manufacturer or authorized.

**The manufacturer is raised from any liability for the failure to comply with the rules described above.**

## FR MAINTIEN:

**Attention:** l'entretien du matériel doit être effectué que par un spécialiste technicien et autorisé par le fabricant.

Toute opération de l'entretien ou de contrôle de l'équipement sera effectuée en l'absence de tension.

**Entretien ordinaire:** chaque fois que vous avez besoin pour cela, et en tout cas tous les 6 mois, il est recommandé de vérifier le fonctionnement de l'équipement.

**Extraordinaire entretien:** il peut être nécessaire interventions majeures sur le matériel, il est recommandé quela suppression de la même, pour permettre la réparation dans le laboratoire par des techniciens sur le fabricant ou autorisé.

**Le fabricant est soulevé de toute responsabilité de l'échec de se conformer aux règles décrites plus haut.**

## ES MANTENIMIENTO:

**Atención:** el mantenimiento de los equipos serán llevadas a cabo sólo por un especialista técnico y autorizada por el fabricante. Cualquier operación de mantenimiento o el control del equipo será llevado a cabo en la ausencia de tensión.

**Mantenimiento ordinario:** cada vez que necesita para ella, y en cualquier caso cada 6 meses, se recomienda para comprobar el funcionamiento del equipo.

**Extraordinario mantenimiento:** si puede ser necesario intervenciones importantes sobre el equipo, se recomienda que la supresión de la misma, para permitir la reparación en el laboratorio por técnicos en el fabricante o autorizados.

**El fabricante está planteado desde cualquier responsabilidad por el incumplimiento de las reglas descritas anteriormente.**

## IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

(Direttiva Macchine 98/37/CE, Allegato II, parte B)

Si dichiara che il prodotto:

**HAMMER 2023**

E' conforme ai requisiti della Direttiva 89/392/CEE (macchine) e succ. modifiche

E' conforme ai requisiti delle seguenti altre Direttive CE

89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica) e succ. modifiche

73/23/CEE (bassa tensione) e succ. modifiche

Si dichiara inoltre che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 292 1 / 2 - Sicurezza del macchinario - principi generali di progettazione

EN 60335-1 - Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico - norme generali

EN55014-1 - Emissioni condotte - potenza irradiata

## ENG CE CONFORMITY DECLARATION

(Machinery Directive 98/37/CE, Attached II, part B)

Declares that the product:

**HAMMER 2023**

Is suitable with requirement of the Directive 89/392/CEE and next modifications

Is suitable with following requirement of other Directives CE

89/336/CEE (electromagnetic compatibility) and next modifications

73/23/CEE (low tension) and next modifications

Declare moreover that they have been applied the following harmonized norms:

EN 292 1/2 - Emergency of the machinery -general principles of planning

EN 60335-1 - Emergency of the apparatuses electrical workers of domestic use - general norms

EN55014-1 - Conduct Emissions - irradiated power

## FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

(Directive Machines 98/37/CE, Annexes II, partie B)

On déclare que produit :

**HAMMER 2023**

Il est conformément aux qualités de la Directive 89/392/CEE (des machines) et suivant modifications

Il est conformément aux qualités des suivantes autres Directives CE

89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) et suivant modifications

73/23/CEE (basse tension) et suivant modifications

On déclare en outre qu'elles ont été appliquées les suivantes règles harmonisées:

EN 292 1/2 - Sûreté de l'outillage - principes généraux de projet

EN 60335-1 - Sûreté des appareils électriques d'emploi domestique - règles générales

EN55014-1 - Émissions conduite - puissance rayonnée

## ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

(Directivas de CONFORMIDAD 98/37/CE, unidas II, parte B)

Declara que el producto:

**HAMMER 2023**

Se ajusta con el requisito del 89/392/CEE directivo y siguiente modificaciones

Se ajusta con los requisitos de esas otras directivas CE:

89/336/CEE (compatibilidad electromagnética) y siguiente Modificaciones;

73/23/CEE (tensión baja) y siguiente modificaciones.

Declaran por otra parte que se han aplicado las normas armonizadas siguientes:

EN 292 el 1/2 - Seguridad de la maquinaria - principios generales del planeamiento

EN 60335-1 - Seguridad de aparatos eletricos de uso domesitico

EN55014-1 - Emisiones de la conducta - energía irradiada

## APPARECCHIATURA ELETTRONICA AR 806/812

Firmware versione 2.07

### INTRODUZIONE

L'apparecchiatura elettronica Modello AR 806/812 è adatta a comandare due attuatori per cancello a doppia anta con potenza massima di 300Watt per motore. L'assorbimento massimo del dispositivo è di 650Watt a 230V 50Hz.

L'impostazione dei parametri deve essere fatta dopo aver installato l'impianto completo.

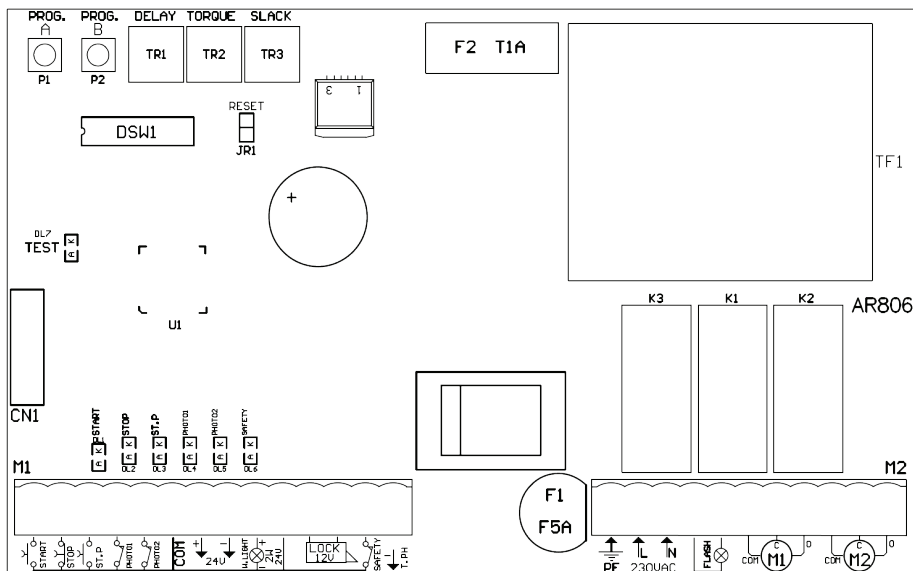
### ATTENZIONE

**L'installazione di questo prodotto deve essere fatta da persone esperte che eseguano tutte le operazioni di installazione seguendo le norme di sicurezza. E' vietato utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato. Prima di procedere all'installazione è necessario leggere attentamente il manuale di istruzioni al fine di evitare ogni condizione di pericolo per persone o cose. E' necessario alimentare l'apparecchiatura attraverso un interruttore magnetotermico bipolare da 6A dotato di differenziale con corrente di intervento di 0,03A. E' vietato eseguire le operazioni di installazione o manutenzione senza prima aver tolto alimentazione al dispositivo tramite l'interruttore bipolare. E' vietato apportare modifiche o manomissioni all'apparecchiatura. E' vietato alimentare l'apparecchiatura prima di averla installata oppure con il contenitore aperto.**

Il costruttore si riserva di apportare modifiche al prodotto senza preavviso, quindi questo manuale potrebbe non corrispondere esattamente alle specifiche del prodotto.

## DESCRIZIONE

TR1 - TR3	=	Trimmer regolazione
DSW1	=	Dip switch
DL1-DL6	=	LED segnalazione
DL7	=	LED programmazione
F1	=	Fusibile linea 230V
F2	=	Fusibile bassa tensione
M1	=	Morsettiera segnali
M2	=	Morsettiera potenza
CN1	=	Ricevente
K1-K3	=	Relè
TF1	=	Trasformatore
U1	=	Microprocessore
JR1	=	Jumper Reset
P1A	=	Pulsante programmazione
P2B	=	Non usato





## INSTALLAZIONE

Prima di eseguire i cablaggi è necessario togliere l'alimentazione da rete elettrica 230V 50Hz e regolare la forza del motore al minimo.

Utilizzare fili con sezione di 0,5mm<sup>2</sup> per eseguire i collegamenti dei pulsanti, fotocellule ed alimentazione accessori 24V. Per il collegamento alla elettroserratura, lampeggiante e motori è necessario usare filo da almeno 1,5mm<sup>2</sup>. Utilizzare fili con sezione di almeno 2,5mm<sup>2</sup> per eseguire i collegamenti per l'alimentazione da rete 230V 50Hz.

### Morsettiera M1

START	=	Pulsante normalmente aperto apertura chiusura
STOP	=	Pulsante normalmente chiuso arresto
ST.P	=	Pulsante normalmente aperto apertura pedonale
PHOTO1	=	Contatto normalmente chiuso fotocellula esterna
PHOTO2	=	Contatto normalmente chiuso fotocellula interna
COM	=	Comune pulsanti, contatti e luce spia
+ 24V	=	Positivo alimentazione accessori 24V cc
- 24V	=	Negativo alimentazione accessori 24V cc
W.LIGHT 2W 24V	=	Luce spia 24V 2W max
LOCK	=	Elettroserratura 12V corrente alternata
SAFETY	=	Contatto normalmente chiuso sicurezze
T.PH	=	Contatto test fotocellule (*)

(\*) Per utilizzare il Test fotocellule è necessario collegare il negativo dei TX fotocellule al morsetto 14 T.PH di M1

### Morsettiera M2

PE	=	Ingresso connessione a terra
L	=	Ingresso linea 230V 50Hz Fase
N	=	Ingresso linea 230V 50Hz Neutro (Comune lampeggiante)
FLASH	=	Lampeggiante 230V 50Hz 15W max
Motore1 COM	=	Comune avvolgimenti motore 1
Motore1 C	=	Avvolgimento chiusura motore 1
Motore1 O	=	Avvolgimento apertura motore 1
Motore2 COM	=	Comune avvolgimenti motore 2
Motore2 C	=	Avvolgimento chiusura motore 2
Motore2 O	=	Avvolgimento apertura motore 2

E' necessario fascettare separatamente i cavi della morsettiera segnali M1 dalla morsettiera di potenza M2.

I contatti normalmente chiusi non utilizzati vanno ponticellati.

**E' PROIBITO COLLEGARE LAMPEGGIANTE O ALTRI ACCESSORI SUI MORSETTI DIVERSI DA QUELLI PER I QUALI SONO PREDISPOSTI.**

Se uno degli ingressi normalmente aperti (START e ST.P) è chiuso o uno degli ingressi normalmente chiusi (STOP, PHOTO, SAFETY) è aperto il led DL7-TEST lampeggia ad alta frequenza.

**In questo caso NON è possibile eseguire la manovra di apprendimento corse.**

## LOGICHE DI FUNZIONAMENTO

### AUTOMATICA CONDOMINIALE:

consente di aprire con un impulso di START sia da cancello chiuso che da cancello in fase di chiusura. Il comando START in fase di apertura è ignorato, mentre in fase di sosta fa ripartire il tempo di sosta. Dopo un impulso di STOP il successivo impulso di START chiude.

### SUPER AUTOMATICA:

consente di aprire con un impulso di START sia da cancello chiuso che da cancello in fase di chiusura. In fase di apertura genera uno STOP, un successivo START provoca la chiusura. Durante il tempo di sosta un impulso del pulsante START provoca la chiusura. Dopo un impulso di STOP il successivo impulso di START chiude.

### AUTOMATICA:

consente di aprire con un impulso di START sia da cancello chiuso che da cancello in fase di chiusura. Il comando START in fase di apertura è ignorato, mentre in fase di sosta fa richiudere il cancello. Dopo un impulso di STOP il successivo impulso di START chiude.

### SEMI AUTOMATICA:

un impulso di START comanda apertura arresto e chiusura. Dopo l'apertura bisogna dare un impulso di START per richiudere. In fase di apertura un impulso di START arresta il cancello e un altro impulso provoca la chiusura. Un impulso di START in fase di chiusura fa invertire la marcia. Dopo un impulso di STOP il successivo impulso di START chiude.

### PASSO - PASSO:

consente di aprire con un impulso di START da cancello chiuso. Il comando START in fase di apertura genera uno STOP, un successivo START richiude ed un ulteriore START genera uno STOP, mentre in fase di finecorsa apertura impegnato, uno START fa richiudere. Dopo un impulso di STOP il successivo impulso di START chiude.

Selezionare una logica di funzionamento tramite i dip switch 1, 2, 3 e 6 facendo riferimento alla "TABELLA SELEZIONE LOGICA" (dopo ogni cambiamento di posizione di questi dip switch è necessario ponticellare per qualche secondo i contatti JR1 reset perché il cambiamento abbia effetto):

TABELLA SELEZIONE LOGICA				
Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 6	Logica
OFF	OFF	OFF	OFF	Automatica condominiale
OFF	OFF	ON	OFF	Automatica condominiale + cortesia (1)
OFF	ON	OFF	OFF	Super automatica
OFF	ON	ON	OFF	Super automatica + cortesia (1)
ON	ON	OFF	OFF	Automatica
ON	ON	ON	OFF	Automatica + cortesia (1)
ON	OFF	OFF	OFF	Semi automatica
ON	OFF	ON	OFF	Semi automatica
OFF	OFF	OFF	ON	Autom. condominiale con retrigger fotocellula (2)
OFF	ON	OFF	ON	Super automatica con retrigger fotocellula (2)
ON	ON	OFF	ON	Automatica con retrigger fotocellula (2)

- (1) La funzione cortesia abilita la chiusura dopo 5 secondi che le fotocellule hanno ricevuto un impulso indipendentemente dal tempo di sosta impostato.
- (2) La funzione retrigger fotocellula fa ripartire il conteggio del tempo di sosta se vengono impegnate le fotocellule durante la sosta stessa. PROCEDURA DI APPRENDIMENTO DOPPIA ANTA CON

## CONFIGURAZIONE

Tramite i dip switch 4, 5, 7 e 8 è possibile configurare alcune funzioni dell'apparecchiatura:

Dip switch	Funzione	ON	OFF
4	Prelampeggio	Abilitato	Disabilitato
5	Colpo di sgancio	Abilitato	Disabilitato
7	Tipo di lampeggiante	Con scheda	Solo lampada
8	Colpo di aggancio	Abilitato	Disabilitato

## REGOLAZIONI

Il trimmer TR1 DELAY regola il tempo di sosta (tempo per cui il cancello resta fermo prima della chiusura automatica) che varia da 1 a 120 secondi.

Il trimmer TR2 TORQUE regola la coppia dei motori. **Per motori con frizione o oleodinamici bisogna ruotare il trimmer TR2 TORQUE al massimo (completa rotazione in senso orario).**

Il trimmer TR3 SLACK regola la velocità in fase di rallentamento che potrà essere regolata entro i parametri di sicurezza. **Regolando il trimmer TR3 SLACK al massimo (completa rotazione in senso orario) viene escluso il rallentamento (vedi procedura apprendimento senza rallentamento).**

Trimmer	Funzione	Range	Funzioni speciali
TR1 DELAY	Tempo sosta	Da 1 a 120 sec.	-
TR2 TORQUE	Forza motori	Da 20 a 100%	100% = oleodinamici
TR3 SLACK	Forza motori in rallent.	Da 0 a 100%	100% = no rallentam.

## APPRENDIMENTO TELECOMANDI

L'apparecchiatura AR 806 è dotata di un decodificatore incorporato capace di memorizzare fino a 128 telecomandi di tipo rolling code oppure una codifica di telecomandi del tipo codice fisso.

### Funzione START

In posizione di cancello chiuso, premere il pulsante PROG.B e tenerlo premuto fino a quando il led DL7-TEST comincia a lampeggiare. Rilasciare il pulsante PROG.B

Entro 10 secondi attivare il tasto del telecomando da apprendere che si desidera sia associato al comando di START. L'avvenuto apprendimento sarà segnalato da un lampeggio contemporaneo del led DL7-TEST, del lampeggiante e della lampada spia, seguito dalla cessazione del lampeggio del led DL7-TEST.

Nel caso di telecomandi di tipo rolling code ripetere l'operazione per ogni telecomando da apprendere. Nel caso di telecomandi a codice fisso è sufficiente eseguire l'apprendimento di un solo esemplare.

## Funzione START PEDONALE

In posizione di cancello chiuso, premere il pulsante PROG.B e tenerlo premuto fino a quando il led DL7-TEST comincia a lampeggiare; non rilasciare il pulsante e attendere che il lampeggio diventi più veloce. Rilasciare il pulsante PROG.B

Entro 10 secondi attivare il tasto del telecomando da apprendere che si desidera sia associato al comando di START PEDONALE. L'avvenuto apprendimento sarà segnalato da un lampeggio contemporaneo del led DL7-TEST, del lampeggiante e della lampada spia, seguito dalla cessazione del lampeggio del led DL7-TEST.

Nel caso di telecomandi di tipo rolling code ripetere l'operazione per ogni telecomando da apprendere. Nel caso di telecomandi a codice fisso è sufficiente eseguire l'apprendimento di un solo esemplare.

## Cancellazione totale dei telecomandi appresi

In posizione di cancello chiuso, premere il pulsante PROG.B e tenerlo premuto fino a quando il led DL7-TEST comincia a lampeggiare; non rilasciare il pulsante e attendere che il lampeggio diventi più veloce; non rilasciare il pulsante e attendere che il lampeggio diventi velocissimo; non rilasciare il pulsante. L'avvenuta cancellazione di TUTTI i telecomandi appresi sarà segnalata da un lampeggio contemporaneo del led DL7-TEST, del lampeggiante e della lampada spia, seguito dalla cessazione del lampeggio del led DL7-TEST.

## MANUTENZIONE

Sulla scheda sono presenti due fusibili in formato 5x20 che proteggono la linea a 230V ed il secondario del trasformatore.

I fusibili hanno i seguenti valori:

Linea 230V	F1	=	5A rapido
Secondario	F2	=	2A rapido

**Prima di sostituire i fusibili è necessario togliere l'alimentazione da rete 230V, ed è vietato variare il valore di questi fusibili.**

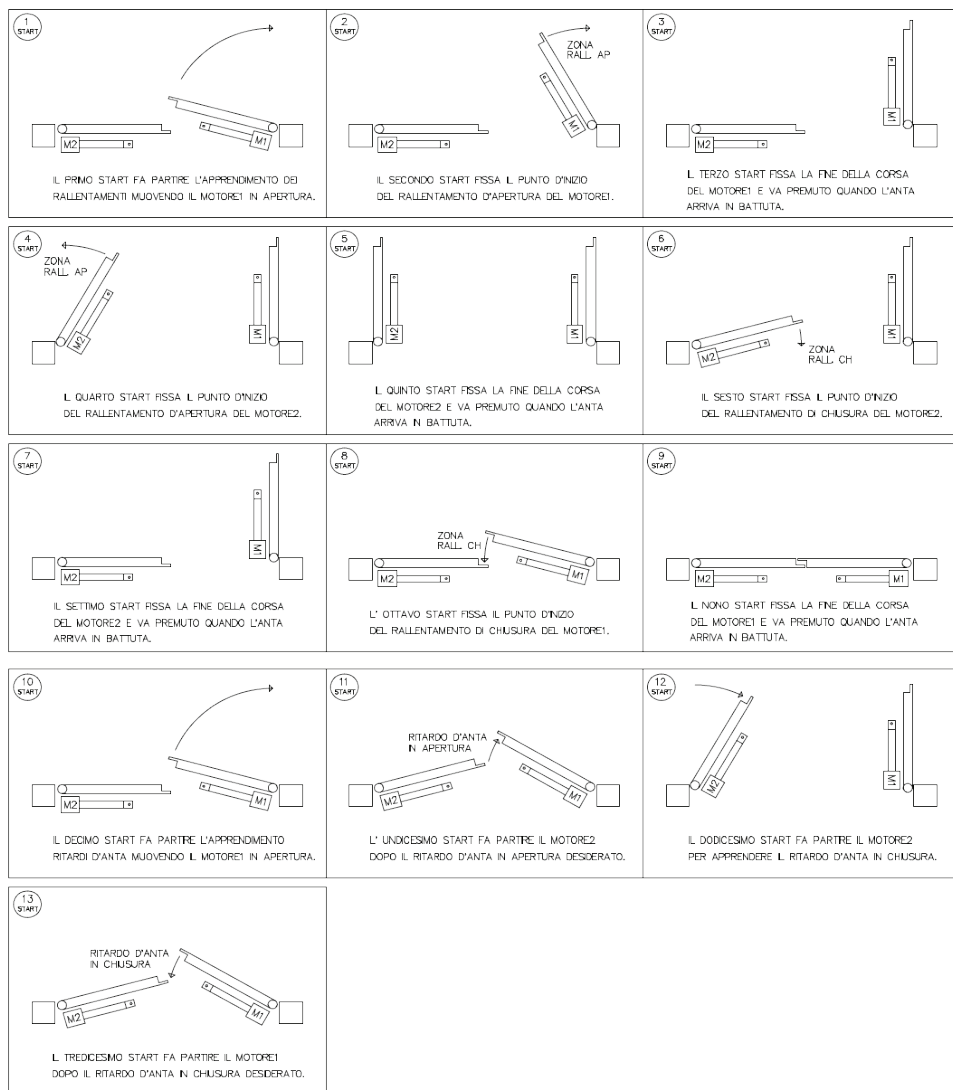
**Sulla scheda non è presente nessun altro componente che può essere riparato o sostituito da parte dell'installatore.**

**Per qualsiasi altro intervento è necessario rivolgersi all'assistenza tecnica.**

## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO DOPPIA ANTA CON RALLENTAMENTO

- Regolare il trimmer della coppia TORQUE alla minima forza sufficiente per far muovere regolarmente il cancello e il trimmer di forza in rallentamento SLACK al minimo valore sufficiente per far muovere regolarmente il cancello
- **Chiudere completamente il cancello.**
- **Premere il pulsante di apprendimento PROG.A per almeno 3 secondi**
- Il led di apprendimento DL7-TEST comincia a lampeggiare
- Rilasciare il pulsante PROG.A
- Premere START: La prima anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START
- Inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: la seconda anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START: inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: la seconda anta comincia a chiudersi con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START: inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START: la prima anta si muove in chiusura con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START: inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START
- Premere START: si muove la prima anta in apertura e appena si decide che il tempo di sfasamento dell'anta è sufficiente premere nuovamente START: si muove la seconda anta in apertura
- Premere START: si muove la seconda anta in chiusura e appena si decide che il tempo di sfasamento dell'anta è sufficiente premere nuovamente START: si muove la prima anta in chiusura
- Attendere che il led DL7-TEST si spenga.
- Apprendimento terminato.
- La successiva manovra sarà una normale manovra con i parametri appena impostati.

**ATTENZIONE : Dopo un reset o dopo aver alimentato la scheda, il tempo di corsa della prima manovra di chiusura è aumentato di 12 sec circa, per consentire il completamento del movimento in ogni caso.**

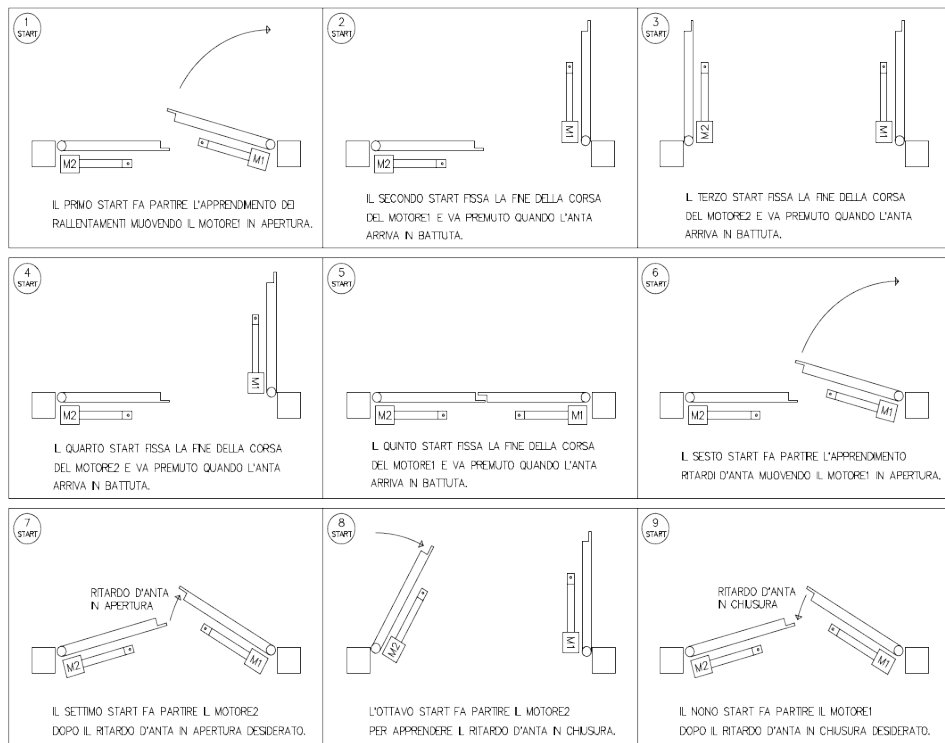


## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO DOPPIA ANTA SENZA RALLENTAMENTO

- Regolare il trimmer della coppia TORQUE alla minima forza sufficiente per far muovere regolarmente il cancello e il trimmer di forza in rallentamento SLACK al valore massimo (completa rotazione in senso orario).
- **Chiudere completamente il cancello.**
- **Premere il pulsante di apprendimento PROG.A per almeno 3 secondi**
- Il led di apprendimento DL7-TEST comincia a lampeggiare
- Rilasciare il pulsante PROG.A
- Premere START: La prima anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: la seconda anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: la seconda anta comincia a chiudersi con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START: la prima anta si muove in chiusura con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START
- Premere START: si muove la prima anta in apertura e appena si decide che il tempo di sfasamento dell'anta è sufficiente premere nuovamente START: si muove la seconda anta in apertura
- Premere START: si muove la seconda anta in chiusura e appena si decide che il tempo di sfasamento dell'anta è sufficiente premere nuovamente START: si muove la prima anta in chiusura
- Attendere che il led DL7-TEST si spenga.
- Apprendimento terminato.
- La successiva manovra sarà una normale manovra con i parametri appena impostati.

**ATTENZIONE :** Dopo un reset o dopo aver alimentato la scheda, il tempo di corsa della prima manovra di chiusura è aumentato di 12 sec circa, per consentire il completamento del movimento in ogni caso.

## Apprendimento doppia anta senza rallentamento

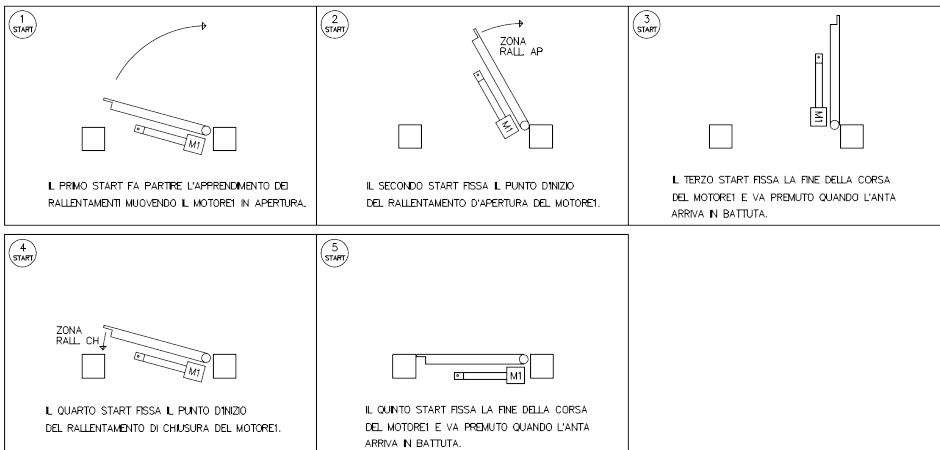




## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO SINGOLA ANTA CON RALLENTAMENTO

- Regolare il trimmer della coppia TORQUE alla minima forza sufficiente per far muovere regolarmente il cancello e il trimmer di forza in rallentamento SLACK al minimo valore sufficiente per far muovere regolarmente il cancello
- **Chiudere completamente il cancello.**
- **Premere il pulsante di apprendimento PROG.A fino a quando il led DL7-TEST lampeggia e NON rilasciare il pulsante PROG.A fino a che DL7-TEST lampeggerà più velocemente.**
- Rilasciare il pulsante PROG.A
- Premere START: La prima anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START: inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: l'anta si muove in chiusura con velocità normale
- Quando si decide di cominciare la fase di corsa rallentata premere START: inizia la fase di corsa rallentata
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START
- Attendere che il led DL7-TEST si spenga: apprendimento terminato.
- La successiva manovra sarà una normale manovra con i parametri appena impostati.

**ATTENZIONE :** Dopo un reset o dopo aver alimentato la scheda, il tempo di corsa della prima manovra di chiusura è aumentato di 12 sec circa, per consentire il completamento del movimento in ogni caso.

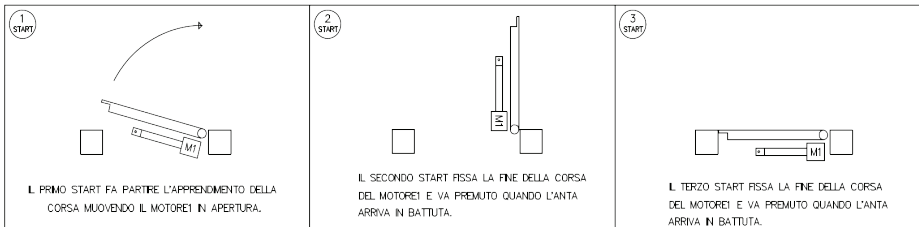


### Apprendimento singola anta con rallentamento

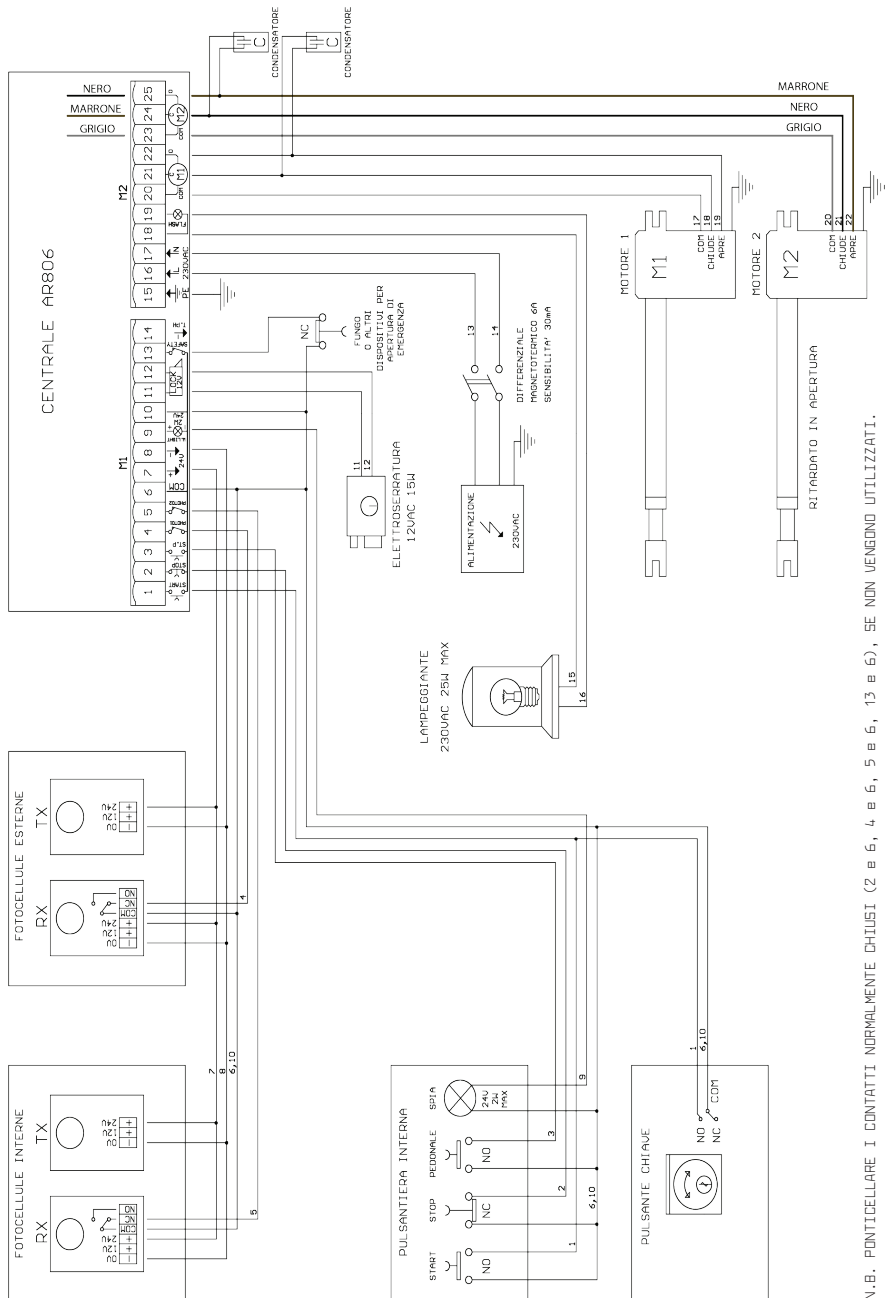
## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO SINGOLA ANTA SENZA RALLENTAMENTO

- Regolare il trimmer della coppia TORQUE alla minima forza sufficiente per far muovere regolarmente il cancello e il trimmer di forza in rallentamento SLACK al valore massimo (completa rotazione in senso orario).
- **Chiudere completamente il cancello.**
- **Premere il pulsante di apprendimento PROG.A fino a quando il led DL7-TEST lampeggia e NON rilasciare il pulsante PROG.A fino a che DL7-TEST lampeggerà più velocemente.**
- Rilasciare il pulsante PROG.A
- Premere START: La prima anta si muove in apertura con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale apertura premere START: l'anta si muove in chiusura con velocità normale
- Quando l'anta arriva alla totale chiusura premere START
- Attendere che il led DL7-TEST si spenga.
- Apprendimento terminato.
- La successiva manovra sarà una normale manovra con i parametri appena impostati.

**ATTENZIONE :** Dopo un reset o dopo aver alimentato la scheda, il tempo di corsa della prima manovra di chiusura è aumentato di 12 sec circa, per consentire il completamento del movimento in ogni caso.



### Apprendimento singola anta senza rallentamento



N.B. PONTICELLARE I CONTATTI NORMALMENTE CHIUSI (2 e 6, 4 e 6, 5 e 6, 13 e 6), SE NON VENGONO UTILIZZATI.

GRIGIO COMUNE  
MARRONE APRE  
NERO CHIUSO



AUTOMATISMI PER CANCELLI

